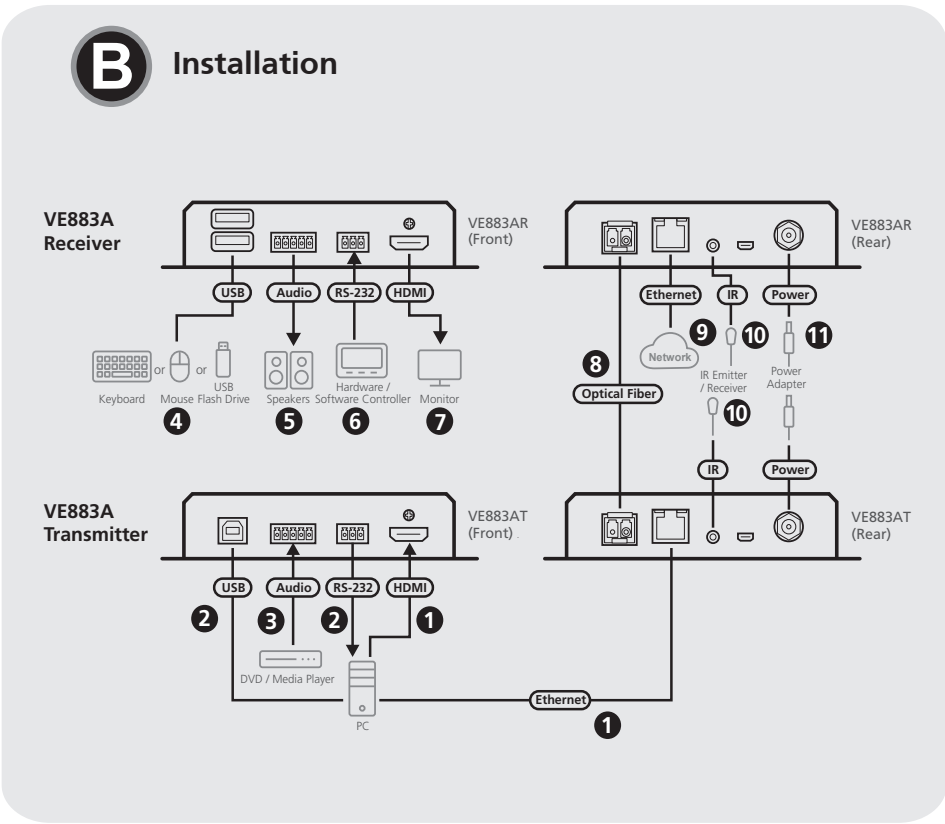
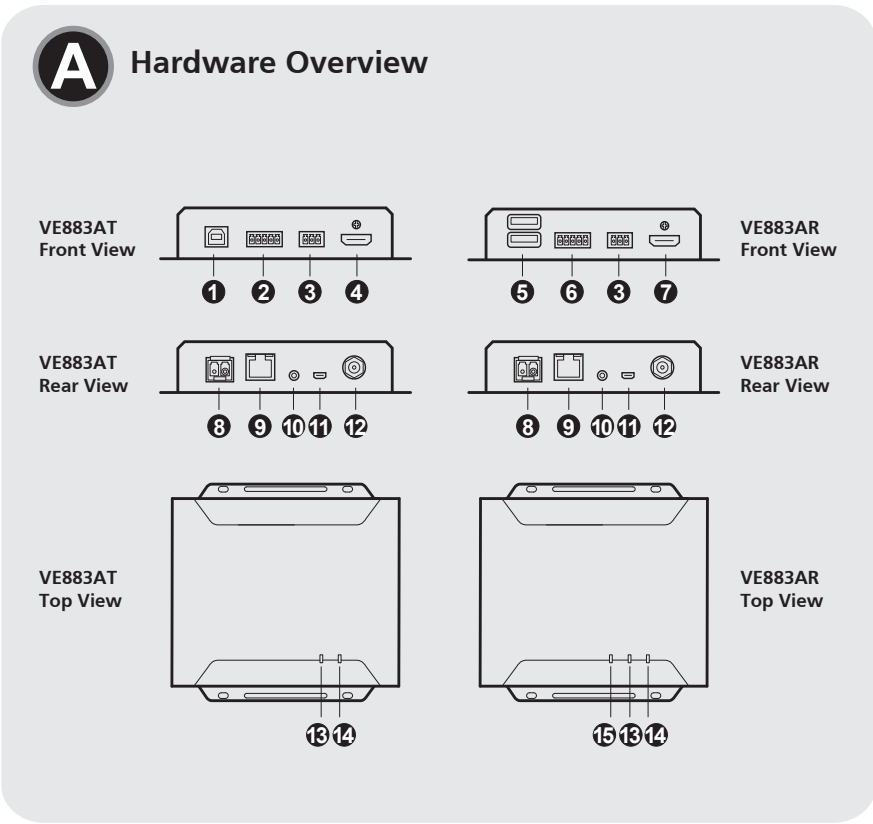
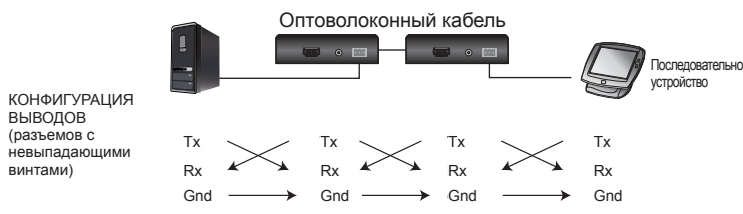
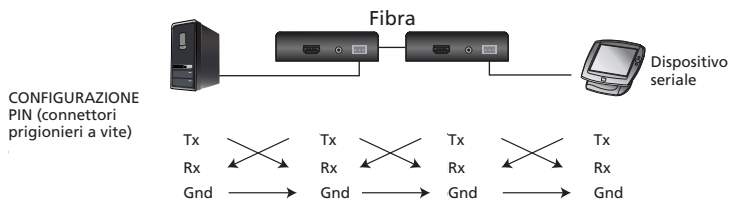
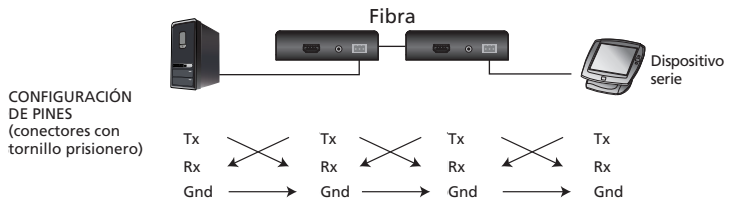




VE883A Package Contents		VE883AT Package Contents		VE883AR Package Contents	
1 VE883A True 4K HDMI Optical Extender (Transmitter)	1 IR receiver	1 VE883AT True 4K HDMI Optical Transmitter	1 USB Type-B to USB Type-A cable	1 VE883AR True 4K HDMI Optical Receiver	1 IR receiver
1 VE883A True 4K HDMI Optical Extender (Receiver)	1 USB Type-B to USB Type-A cable	1 power adapter and power cord	1 HDMI LockPro	1 power adapter and power cord	1 HDMI LockPro
2 power adapters and power cords	2 HDMI LockPros	3 3-pole terminal block	1 SFP module	3 3-pole terminal block	1 SFP module
2 3-pole terminal blocks	2 SFP modules	1 5-pole terminal block	1 user instructions	1 5-pole terminal block	1 user instructions
2 5-pole terminal blocks	1 user instructions	1 IR receiver			
		1 IR emitter			



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



Важная информация

Имеется два типа модулей SFP.

- VE883AK1: Многомодовый модуль SFP OM3 – позволяет передавать сигналы на расстояние до 300 м.
- VE883AK2: Одномодовый модуль SFP – позволяет передавать сигналы на расстояние до 10 км.

Примечание: Сведения о поддерживаемых разрешениях см. в руководстве пользователя VE883A.

Оптический подовжувач True 4K HDMI VE883A	
А Огляд обладнання	
1 Порт USB Type-B	9 Порт Ethernet
2 аудіовхід	10 Інфрачервоний порт
3 Порт RS-232	11 порт оновлення вбудованого програмного забезпечення
4 Вхід HDMI	12 роз'єм живлення
5 Порти USB Type-A	13 Світлодіод з'єднання¹
6 аудіовихід	14 Світлодіод живлення²
7 Вихід HDMI	15 Світлодіод виходу HDMI
8 оптоволоконний порт	
Примітка:	
1. Світлодіод з'єднання горить оранжевим, повідомляючи про те, що виявлено оптоволоконно і зв'язок між передавачем та приймачем є стабільним.	
2. Світлодіод живлення горить зеленим, повідомляючи про те, що пристрій отримує живлення.	

Extensor ótico VE883A True 4K HDMI	
А Vista Geral do Hardware	
1 Porta USB Tipo B	9 Porta Ethernet
2 entrada áudio	10 Porta de infravermelhos
3 Porta RS-232	11 porta de atualização de firmware
4 entrada HDMI	12 ficha de alimentação
5 Portas USB Tipo A	13 LED de ligação¹
6 saída áudio	14 LED de alimentação²
7 Saída HDMI	15 LED saída HDMI
8 porta de fibra ótica	
Nota:	
1. O LED de ligação acende a laranja para indicar que é detetada fibra, e a comunicação entre o transmissor e o recetor é estável.	
2. O LED de alimentação acende a verde para indicar que a unidade está a receber energia.	

VE883A Gerçek 4K HDMI Optik Uzatıcı	
А Donanım Genel Bakış	
1 USB Tip B bağlantı noktası	9 Ethernet bağlantı noktası
2 ses girişi	10 IR bağlantı noktası
3 RS-232 bağlantı noktası	11 belenim yükseltme bağlantı noktası
4 HDMI girişi	12 güç girişi
5 USB Tip A bağlantı noktaları	13 bağlantı LED'i¹
6 ses çıkışı	14 güç LED'i²
7 HDMI çıkışı	15 HDMI çıkışı LED'i
8 fiber optik bağlantı noktası	
Not:	
1. Bağlantı LED ışığı turuncu yanıyorsa fiber optik algılanmış, alıcı ve verici arasındaki bağlantı dengelidir demektir.	
2. Güç LED ışığı yeşil yanıyorsa ünite güç alıyor demektir.	

Б Kurulum

- HDMI girişi olan bir PC'yi, vericinin HDMI giriş bağlantı noktasına bağlayın ve sonrasında bir Ethernet kablosu aracılığıyla PC'yi vericinin Ethernet

Przedłużacz optyczny VE883A True 4K HDMI	
А Przegląd sprzętu	
1 Port USB typu B	9 Port Ethernet
2 wejście audio	10 Port IR
3 Port RS-232	11 port aktualizacji oprogramowania sprzętowego
4 Wejście HDMI	12 gniazdo zasilania
5 Porty USB typu A	13 dioda LED łącza¹
6 wyjście audio	14 LED zasilania²
7 Wyjście HDMI	15 Dioda LED wyjścia HDMI
8 port światłowodowy	
Uwaga:	
1. Dioda LED łącza świeci na pomarańczowo co oznacza, że został wykryty światłowód, a komunikacja pomiędzy nadajnikiem i odbiornikiem jest stabilna.	
2. Dioda LED zasilania świeci na zielono, wskazując, że urządzenie jest zasilane.	

Б Montaż

- Podłączyć komputer z obsługą HDMI do portu wejściowego HDMI nadajnika, a następnie podłączyć komputer do portu Ethernet nadajnika

Extender optic True 4K HDMI VE883A	
А Презентаре hardware	
1 Port USB tip B	9 port Ethernet
2 intrare audio	10 Port IR
3 Port RS-232	11 port actualizare firmware
4 Intrare HDMI	12 mufă jack alimentare
5 porturi USB tip A	13 LED conexiune¹
6 ieşire audio	14 LED alimentare²
7 ieşire HDMI	15 LED ieşire HDMI
8 port fibră optică	
Notă:	
1. LED-ul conexiunii se aprinde în culoarea portocalui pentru a indica faptul că fibra optică a fost detectată și comunicarea între transmițător și receptor este stabilă.	
2. LED-ul de alimentare se aprinde în culoarea verde pentru a indica faptul că unitatea este sub tensiune.	

VE883A True 4K HDMI オプティカルエクステンダー	
А 製品各部名称	
1 USB Type-Bポート	9 イーサネットポート
2 オーディオ入力	10 IRポート
3 RS-232ポート	11 ファームウェアアップグレードポート
4 HDMI入力	12 電源ジャック
5 USB Type-Aポート	13 リンクLED¹
6 オーディオ出力	14 電源LED²
7 HDMI出力	15 HDMI出力LED
8 光ファイバーポート	
注意：	
1. 光ファイバーが検出され、トランスミッターとレシーバーの間に安定した通信が確保されると、リンクLEDがオレンジに点灯します。	
2. 本製品に電源が供給されていると、電源LEDがグリーンに点灯します。	

Б СеттАпп

- HDMI対応のPCをトランスミッターのHDMI入力ポートに接続してから、PCをイーサネットケーブルでトランスミッターのイーサネットポートに接続

VE883A True 4K HDMI 광 연장기	
А 하드웨어 개요	
1 USB Type-B 포트	9 이더넷 포트
2 오디오 입력	10 IR 포트
3 RS-232 포트	11 펌웨어 업그레이드 포트
4 HDMI 입력	12 전원 잭
5 USB Type-A 포트	13 링크 LED¹
6 오디오 출력	14 전원 LED²
7 HDMI 출력	15 HDMI 출력 LED
8 광섬유 포트	
참고：	
1. 링크 LED가 주황색으로 켜지면 광섬유가 감지되고, 송신기와 수신기 간의 통신이 안정적임을 나타냅니다.	
2. 전원 LED가 녹색으로 켜지면 장치에 전원이 공급되고 있음을 나타냅니다.	

Б 설치

- HDMI PC를 송신기의 HDMI 입력 포트에 연결한 후, 이더넷 케이블을 통해 PC와 송신기의 이더넷 포트를 연결합니다.

VE883A True 4K HDMI 光纖延長器	
А 硬件概覽	
1 USB Type-B端口	9 以太网端口
2 音频输入	10 IR端口
3 RS-232端口	11 固件升级端口
4 HDMI输入	12 电源插孔
5 USB Type-A端口	13 链路LED指示灯¹
6 音频输出	14 电源LED²
7 HDMI输出	15 HDMI输出LED指示灯
8 光纤端口	
注意：	
1. 链路LED灯恒亮橙色表示检测到光纤，并且发送器与接收器之间的通信稳定。	
2. 电源LED灯恒亮绿色表示本机已通电。	

Б 安裝

- 將支持HDMI的電腦連接到發送器的HDMI輸入端口，然後通過以太网電纜將電腦連接到發送器的以太网端口。

VE883A True 4K HDMI 光纖延長器	
А 硬體檢視	
1 USB Type-B連接埠	9 乙太網路連接埠
2 音訊輸入	10 IR連接埠
3 RS-232連接埠	11 韌體升級連接埠
4 HDMI輸入	12 電源插孔
5 USB Type-A連接埠	13 連接LED指示燈¹
6 音訊輸出	14 電源LED指示燈²
7 HDMI輸出埠	15 HDMI輸出LED指示燈
8 光纖連接埠	
注意：	
1. 連接LED燈恆亮橙色表示檢測到光纖，並且傳送器與接收器之間的訊號傳輸穩定。	
2. 電源LED燈恆亮綠色表示本機已通電。	

Б 安裝

- 將支援HDMI的電腦連接到傳送器的HDMI輸入埠，然後通過乙太網路線將電腦連接到傳送器的乙太網路連接埠。

Б Встановлення

- Під'єднайте ПК з підтримкою HDMI до вхідного порту HDMI передавача, а потім під'єднайте ПК до порту Ethernet передавача за допомогою кабелю Ethernet.
- Під'єднайте ПК до порту RS-232 та порту USB Type-B передавача для дистанційного керування та операцій USB.
- Під'єднайте медіапрогравач до порту аудіовходу передавача.
- Під'єднайте до двох периферійних пристроїв USB до портів USB Type-A приймача.
- Під'єднайте гучномовці до порту аудіовиходу приймача.
- Щоб дистанційно керувати ПК за допомогою послідовного контролера, під'єднайте порт RS-232 приймача до послідовного контролера, а потім під'єднайте порт RS-232 передавача до ПК і навіпаки.
- Під'єднайте дисплеї з підтримкою HDMI до вихідного порту HDMI приймача.
- Зєднайте оптоволоконні порти за допомогою дуплексного оптоволоконного кабелю.

Б Instalação

- Ligue um computador ativado HDMI à porta de entrada HDMI do transmissor, e ligue depois o computador à porta Ethernet do transmissor através de um cabo Ethernet.
- Ligue um computador à porta RS-232 do transmissor e à porta USB Tipo B para controlo remoto e operações de USB.
- Ligue um leitor multimédia à porta de entrada áudio do transmissor.
- Ligue até dois periféricos USB às portas USB Tipo A do recetor.
- Ligue os altifalantes à porta de saída áudio do recetor.
- Para controlar remotamente um computador através de um controlador de série, ligue a porta RS-232 do recetor a um controlador de série, e depois ligue a porta RS-232 do transmissor a um computador, e vice versa.
Nota: A unidade suporta transmissão de desvio bidirecional.
- Ligue um ecrã ativado HDMI à porta de saída HDMI do recetor.
- Ligue as portas de fibra ótica utilizando um cabo de fibra ótica duplex.
- Para fornecer conectividade de rede para o portátil, ligue o recetor a um interruptor de rede, e ligue depois a porta Ethernet do transmissor ao computador.
Nota: A unidade suporta transmissão de desvio bidirecional.

bağlantı noktasına bağlayın.	
2. Uzaktan kontrol ve USB işlemleri için bir PC'yi vericinin RS-232 bağlantı noktasına ve USB Tip B bağlantı noktasına bağlayın.	
3. Bir ortam oynatıcısını, vericinin ses girişi bağlantı noktasına bağlayın.	
4. Alıcının USB Tip A bağlantı noktalarına iki taneye kadar USB çevre birimi bağlayın.	
5. Hoparlörlerinizi alıcının ses çıkışı bağlantı noktasına bağlayın.	
6. Seri kontrolcü aracılığı ile bir PC'yi uzaktan kontrol etmek için alıcının RS-232 bağlantı noktasını bir seri kontrolcüyze bağlayın ve ardından vericinin RS-232 bağlantı noktasını bir PC'ye bağlayın. Not: Ünite çift yönlü bypass aktarımı destekler.	
7. HDMI girişi olan bir monitör alıcının HDMI çıkışı bağlantı noktasına bağlayın.	
8. Duplex fiber optik kablosu kullanarak fiber optik bağlantı noktalarına bağlayın.	
9. Dizüstü bilgisayarınız için ağ bağlantısı sağlamak amacıyla alıcıyı bir ağ anahtarına bağlayın ve ardından vericinin Ethernet bağlantı noktasını dizüstü bilgisayarınıza bağlayın. Not: Ünite çift yönlü bypass aktarımı destekler.	

Przedłużacz optyczny VE883A True 4K HDMI	
А Przegląd sprzętu	
1 Port USB typu B	9 Port Ethernet
2 wejście audio	10 Port IR
3 Port RS-232	11 port aktualizacji oprogramowania sprzętowego
4 Wejście HDMI	12 gniazdo zasilania
5 Porty USB typu A	13 dioda LED łącza¹
6 wyjście audio	14 LED zasilania²
7 Wyjście HDMI	15 Dioda LED wyjścia HDMI
8 port światłowodowy	
Uwaga:	
1. Dioda LED łącza świeci na pomarańczowo co oznacza, że został wykryty światłowód, a komunikacja pomiędzy nadajnikiem i odbiornikiem jest stabilna.	
2. Dioda LED zasilania świeci na zielono, wskazując, że urządzenie jest zasilane.	

Extender optic True 4K HDMI VE883A	
А Презентаре hardware	
1 Port USB tip B	9 port Ethernet
2 intrare audio	10 Port IR
3 Port RS-232	11 port actualizare firmware
4 Intrare HDMI	12 mufă jack alimentare
5 porturi USB tip A	13 LED conexiune¹
6 ieşire audio	14 LED alimentare²
7 ieşire HDMI	15 LED ieşire HDMI
8 port fibră optică	
Notă:	
1. LED-ul conexiunii se aprinde în culoarea portocalui pentru a indica faptul că fibra optică a fost detectată și comunicarea între transmițător și receptor este stabilă.	
2. LED-ul de alimentare se aprinde în culoarea verde pentru a indica faptul că unitatea este sub tensiune.	

VE883A True 4K HDMI オプティカルエクステンダー	
А 製品各部名称	
1 USB Type-Bポート	9 イーサネットポート
2 オーディオ入力	10 IRポート
3 RS-232ポート	11 ファームウェアアップグレードポート
4 HDMI入力	12 電源ジャック
5 USB Type-Aポート	13 リンクLED¹
6 オーディオ出力	14 電源LED²
7 HDMI出力	15 HDMI出力LED
8 光ファイバーポート	
注意：	
1. 光ファイバーが検出され、トランスミッターとレシーバーの間に安定した通信が確保されると、リンクLEDがオレンジに点灯します。	
2. 本製品に電源が供給されていると、電源LEDがグリーンに点灯します。	

VE883A True 4K HDMI 광 연장기	
А 하드웨어 개요	
1 USB Type-B 포트	9 이더넷 포트
2 오디오 입력	10 IR 포트
3 RS-232 포트	11 펌웨어 업그레이드 포트
4 HDMI 입력	12 전원 잭
5 USB Type-A 포트	13 링크 LED¹
6 오디오 출력	14 전원 LED²
7 HDMI 출력	15 HDMI 출력 LED
8 광섬유 포트	
참고：	
1. 링크 LED가 주황색으로 켜지면 광섬유가 감지되고, 송신기와 수신기 간의 통신이 안정적임을 나타냅니다.	
2. 전원 LED가 녹색으로 켜지면 장치에 전원이 공급되고 있음을 나타냅니다.	

VE883A True 4K HDMI 光纖延長器	
А 硬件概覽	
1 USB Type-B端口	9 以太网端口
2 音频输入	10 IR端口
3 RS-232端口	11 固件升级端口
4 HDMI输入	12 电源插孔
5 USB Type-A端口	13 链路LED指示灯¹
6 音频输出	14 电源LED²
7 HDMI输出	15 HDMI输出LED指示灯
8 光纤端口	
注意：	
1. 链路LED灯恒亮橙色表示检测到光纤，并且发送器与接收器之间的通信稳定。	
2. 电源LED灯恒亮绿色表示本机已通电。	

VE883A True 4K HDMI 光纖延長器	
А 硬體檢視	
1 USB Type-B連接埠	9 乙太網路連接埠
2 音訊輸入	10 IR連接埠
3 RS-232連接埠	11 韌體升級連接埠
4 HDMI輸入	12 電源插孔
5 USB Type-A連接埠	13 連接LED指示燈¹
6 音訊輸出	14 電源LED指示燈²
7 HDMI輸出埠	15 HDMI輸出LED指示燈
8 光纖連接埠	
注意：	
1. 連接LED燈恆亮橙色表示檢測到光纖，並且傳送器與接收器之間的訊號傳輸穩定。	
2. 電源LED燈恆亮綠色表示本機已通電。	

- 將支援HDMI的電腦連接到傳送器的HDMI輸入埠，然後通過乙太網路線將電腦連接到傳送器的乙太網路連接埠。

- Щоб забезпечити для свого портативного комп'ютера можливість під'єднання за допомогою мережі, під'єднайте приймач до комутатора мережі, а потім під'єднайте порт Ethernet передавача до свого портативного комп'ютера.
Примітка: Пристрій підтримує двостороннє обидіне передавання.
- (Додатково) Щоб дистанційно керувати пристроєм, під'єднаним до приймача, наприклад телевізором, під'єднайте інфрачервоний випромінювач до інфрачервоного порту приймача, а інфрачервоний приймач до інфрачервоного порту передавача, та навпаки.
Примітка: Пристрій підтримує двостороннє інфрачервоне передавання.
- Під'єднайте адаптери живлення та шнури живлення до гнізд живлення на передавачі та приймачі.

С Робота

Передача каналом RS-232

Ви можете під'єднати послідовний пристрій RS-232 до порту RS-232 таких пристроїв для обхідного каналу RS-232, як сенсорний екран або сканер штрих-кодів. Див. посібник користувача VE883A для отримання додаткової інформації.

www.aten.com	
10 (Opcional) Para controlar remotamente um dispositivo ligado ao recetor, por exemplo, uma TV, ligue o emissor IV à porta IV do recetor, e o recetor IV à porta IV do transmissor e vice versa. Nota: A unidade suporta transmissão IV bidirecional.	
11 Ligue os adaptadores de energia e os cabos de alimentação às fichas de alimentação do transmissor e recetor.	

www.aten.com	
10 (İsteğe bağlı) TV gibi alıcıya bağlı olan bir cihaz uzaktan kontrol etmek istiyorsanız IR vericisinin alıcının IR bağlantı noktasına ve IR alıcısını vericinin IR bağlantı noktasına bağlayın. Not: Ünite çift yönlü IR aktarımını destekler.	
11 Verici ve alıcı üzerindeki güç girişlerine güç adaptörlerini ve güç kablolarını bağlayın.	

www.aten.com	
С Çalıştırma	
RS-232 Kanal Aktarımı	
Dokunmatik ekran veya barkod okuyucu gibi RS-232 bypass kanalları için üniterlerin RS-232 bağlantı noktasını bir RS-232 seri cihazı bağlayabilirsiniz. Daha fazla bilgi için lütfen VE883A kullanıım kılavuzuna bakın.	

С Obsługa

RS-232 Transmisja kanałowa

Można podłączyć urządzenie szeregowe RS-232 do portu RS-232 jednostek dla kanału obejścia RS-232, takiego jak ekran dotykowy lub skaner kodów kreskowych. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć w instrukcji obsługi VE883A.

www.aten.com	
Notă: Unitatea acceptă transmisia bypass bidirecțională.	
10 (Opțional) pentru a controla de la distanță un dispozitiv conectat la receptor, de exemplu un televizor, conectați emițătorul IR la portul IR al receptorului și receptorul IR la portul IR al transmițătorului și invers. Notă: Unitatea acceptă transmisia IR bidirecțională.	
11 Conectați adaptoarele de alimentare și cablurile de alimentare mufele jack de alimentare ale transmițătorului și receptorului.	

www.aten.com	
С Operare	
Transmisia pe canalul RS-232	
Puteți conecta un dispozitiv serial RS-232 la portul RS-232 al unităților pentru canalul bypass RS-232, cum ar fi un ecran tactil sau un scanner de coduri de bare. Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare al VE883A.	

www.aten.com	
10 （オプション）レシーバーに接続された機器（例えばテレビ）をリモートコントロールするには、IRエミッターをレシーバーのIRポートに接続し、IRレシーバーをトランスミッターのIRポートに接続してください。逆の場合も同じです。 注意： 本製品は双方向のIR送信をサポートしています。	
11 電源アダプターと電源ケーブルをトランスミッターとレシーバーの電源ジャックに接続してください。	

www.aten.com	
С 操作方法	
RS-232チャンネル伝送	
本製品のRS-232バイパスチャネル用RS-232ポートには、タッチパネルやバーコードスキャナーなどのRS-232シリアルデバイスと接続することができます。詳細情報はVE883Aユーザーマニュアルを参照してください。	

www.aten.com	
11 将电源适配器和电源线连接到发送器和接收器上的电源插孔。	

С 操作

RS-232通道传输

您可以将RS-232串行设备连接到本设备的RS-232端口，以用于RS-232旁路通道，如触控屏幕或条码扫码器。如需更多信息，请参阅VE883A用户手册。

www.aten.com	
11 將電源適配器和電源線連接到發送器和接收器上的電源插孔。	

www.aten.com	
С 操作	
RS-232通道傳輸	
您可以將RS-232串行設備連接到本設備的RS-232連接埠，以用於RS-232旁路通道，例如觸控螢幕或條碼掃碼器。如需更多資訊，請參閱VE883A使用手冊。	

www.aten.com	
11 將電源適配器和電源線連接到發送器和接收器上的電源插孔。	

www.aten.com	
11 將電源適配器和電源線連接到發送器和接收器上的電源插孔。	

www.aten.com	
11 將電源適配器和電源線連接到發送器和接收器上的電源插孔。	

www.aten.com	
11 將電源適配器和電源線連接到發送器和接收器上的電源插孔。	

www.aten.com	</
--------------	----